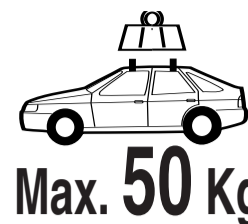


MONTAGE - FITTING - MONTAJE - MONTAGGIO - PASSAR - MONTAZ

055653 not su 94 / syn 21 / co 27

PEUGEOT 206 - 5 □

□ portes / Doors / Türlig / Puertas / porte / Portas / Deurs / drzwi



POLSKI

1 Odkręcić śruby (1) i (2) za pomocą dostarczonego narzędzia

2 Wyrównać wystawanie relingów regulując rozstaw między podstawą na X = 74 mm z przodu i na Y = 97 mm z tyłu.

3 Dokręcić silnie śruby (8 Nm).

4 Odczepić uszczelkę na poziomie punktów mocowania. Ustawić relingi zgodnie ze schematem montażu.

5 Następnie dokręcać przemiennie śruby 2 (5 Nm).

6 Sprawdzić prawidłowe ustawienie i prawidłowe mocowanie.

NEDERLANDS

1 Bouton 1 en 2 losdraaien met bijgeleverd gereedschap.

2 De dragers gelijkmatig verdelen. De afstand tussen de twee poten moet X=74 mm voor de voorstdrager en Y=97 mm voor de achterdrager bedragen.

3 Bout 1 stevig vastdraaien (8 Nm).

4 Haal het rubber profiel naar voren. Plaats de lastdragere volgens tekening.

5 Bout 2 beurtelings vastdraaien (5 Nm).

6 Controleer de juiste montage en passing.

ENGLISH

1 Unscrew 1 and 2 with tool provided.

2 Ensure bar is located centrally by keeping the distance between feet at X=74 mm in the front and Y=97 mm and in the rear.

3 Fully tighten screws 1 (8 Nm).

4 Unclip seal at its fixing points carefully. Position bars on roof.

5 Position clamp plate as shown and tighten screws 2 alternately (5 Nm).

6 Finally, check all fittings are secure.

DEUTSCH

1 Schrauben 1 und 2 mit mitgelieferten Werkzeug lockern.

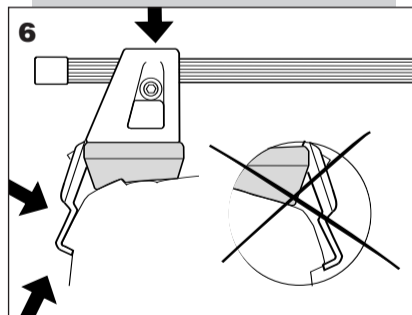
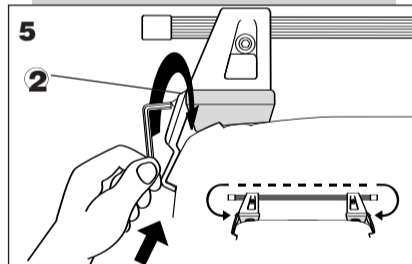
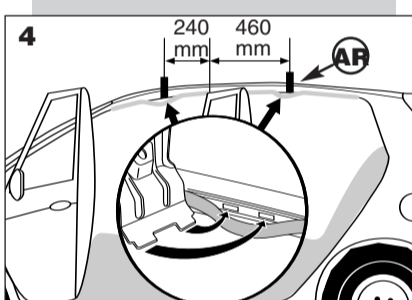
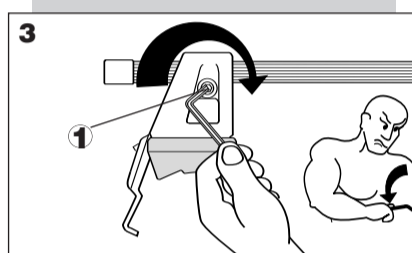
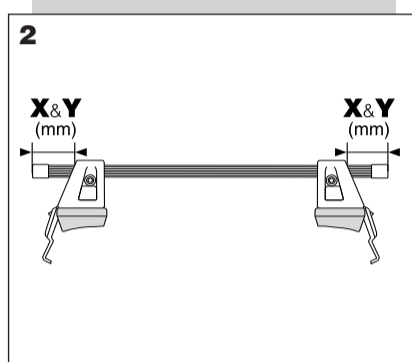
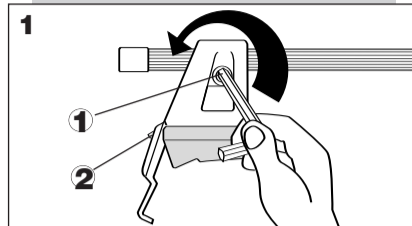
2 Die Barren mittig ausrichten. Der Abstand zwischen den beiden Füßen muss X=74 mm für den Vorderträger und Y=97 mm für den Hinterräger betragen.

3 Schrauben 1 fest anziehen (8 Nm).

4 Die Dichtung über Befestigungspunkt en Wegziehen. Die Barren sind so wie auf den Montagebildern gezeigt zu positionieren.

5 Schrauben 2 abwechselnd anziehen (5 Nm).

6 Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



FRANÇAIS

1 Desserrer les vis 1 et 2 avec l'outil fourni.

2 Equilibrer le débordement des barres en réglant l'écartement entre les sabots à X=74 mm à l'avant et à Y=97 mm l'arrière.

3 Serrer fortement les vis 1 (8 Nm).

4 Déclipser le joint au niveau des points de fixation. Positionner les barres en respectant le schéma de montage.

5 Serrer alternativement les vis 2 (5 Nm).

6 Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

ESPAÑOL

1 Aflojar los tornillos 1 y 2 con la herramienta incluida.

2 Centrar de una manera equilibrada las barras regulando la distancia entre los puntos de apoyo a X=74 mm delante y Y=97 mm detrás.

3 Apretar fuertemente los tornillos 1 (8 Nm).

4 Quitar el junto en la zona de los puntos de anclaje. Colocar la barra conforme-mente al esquema de montaje.

5 Apretar una tras otro los tornillos 2 (5 Nm).

6 Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

ITALIANO

1 Allentare le viti 1 e 2 con l'utensile fornito.

2 Equilibrare lo scartamento delle barre regolando la distanza tra i piedini d'appoggio a X=74 mm davanti e Y=97 mm dietro. Il metro è fondo alla pagina.

3 Serrare fortemente le viti 1 (8 Nm).

4 Staccare la guarnizione J all'altezza dei punti fissaggio. Posizionare la barra rispettando lo schema di montaggio.

5 Serrare alternativamente le viti 2 (5 Nm).

6 Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

PORTUGUES

1 Desapertar os parafusos (1) e (2) com a ferramenta fornecida

2 Equilibrar a centragem das barras regulando o afastamento entre os pés de apoio a 74 mm na dianteira e 97 mm na traseira.

3 Apertar fortemente os parafusos (8 Nm).

4 Desengatar a junta junto dos pontos de fixação. Posicionar as barras respeitando o esquema de montagem.

5 Apertar os parafusos 2 alternadamente (5 Nm).

6 Verificar o correcto posicionamento e resistência do conjunto.

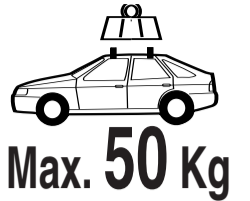
Garder cette notice pour les utilisations futures / Keep these instructions for future use
 Behalten Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Verwendungen auf / Conservare questo libretto per gli utilizzi futuri
 Guardar estas instrucciones para las utilizaciones futuras / Guardar estas instruções para futuras utilizações
 Bewaar deze handleiding voor later gebruik. / Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

MONTAGE - FITTING - MONTAJE - MONTAGGIO - PASSAR - MONTAZ

055653 not su 94 / syn 21 / co 27

PEUGEOT 206 - 3 □

□ portes / Doors / Türlig / Puertas / porte / Portas / Deurs / drzwi



POLSKI	NEDERLANDS	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	ITALIANO	PORTUGUES
<p>1 Odkręcić śruby (1) i (2) za pomocą dostarczonego narzędzia</p>	<p>1 Bouton ① en ② losdraaien met bijgeleverd gereedschap.</p>	<p>1 Unscrew ① and ② with tool provided.</p>	<p>1 Schrauben ① und ② mit mitgelieferten Werkzeug lockern.</p>	<p>1 Desserrer les vis ① et ② avec l'outil fourni.</p>	<p>1 Aflojar los tornillos ① y ② con la herramienta incluida.</p>	<p>1 Allentare le viti ① e ② con l'utensile fornito.</p>	<p>1 Desapertar os parafusos (1) e (2) com a ferramenta fornecida</p>
<p>2 Wyrównać wystawanie relingów regulując rozstaw między podstawą na X = 74 mm z przodu i na Y = 97 mm z tyłu.</p>	<p>2 De dragers gelijkmatig verdelen. De afstand tussen de twee poten moet X=74 mm voor de voorstredrager en Y=97 mm voor de achterdrager bedragen.</p>	<p>2 Ensure bar is located centrally by keeping the distance between feet at X=74 mm in the front and Y=97 mm and in the rear.</p>	<p>2 Die Barren mittig ausrichten. Der Abstand zwischen den beiden Füßen muss X=74 mm für den Vorderträger und Y=97 mm für den Hinterräger betragen.</p>	<p>2 Equilibrer le débordement des barres en réglant l'écartement entre les sabots à X=74 mm à l'avant et à Y=97 mm l'arrière.</p>	<p>2 Centrar de una manera equilibrada las barras regulando la distancia entre los puntos de apoyo a X=74 mm delante y Y=97 mm detrás.</p>	<p>2 Equilibrare lo scartamento delle barre regolando la distanza tra i piedini d'appoggio a X=74 mm davanti e Y=97 mm dietro. Il metro è in fondo alla pagina.</p>	<p>2 Equilibrar a centragem das barras regulando o afastamento entre os pés de apoio a 74 mm na dianteira e 97 mm na traseira.</p>
<p>3 Dokręcić silnie śruby (8 Nm).</p>	<p>3 Bout ① stevig vastdraaien (8 Nm).</p>	<p>3 Fully tighten screws ① (8 Nm).</p>	<p>3 Schrauben ① fest anziehen (8 Nm).</p>	<p>3 Serrer fortement les vis ① (8 Nm).</p>	<p>3 Apretar fuertemente los tornillos ① (8 Nm).</p>	<p>3 Serrare fortemente le viti ① (8 Nm).</p>	<p>3 Apertar fortemente os parafusos (8 Nm).</p>
<p>4 Ustawić relingi zgodnie ze schematem montażu. Reling przedni: Odczepić uszczelkę na poziomie punktów mocowania. Reling tylny: Zastąpić uchwyty relingu tylnego na dostarczone w opakowaniu. (+16AR)</p>	<p>4 Plaats de lastragers volgens tekening. Drager voor : Haal het rubber profiel naar voren. Vervang de haken van de achterstang door deze, bijgeleverd in de doos. (+16AR)</p>	<p>4 Position bars on roof. Front bar : Unclip seal at its fixing points carefully. Back bar: Replace the tabs of the back bar by the ones supplied in the box. (+16AR)</p>	<p>4 Die Barren sind so wie auf den Montagebildern gezeigt zu positionieren. Barren vorne : Die Dichtung über Befestigungspunkt en Wegziehen. Barren hinten : Die Füße der hinteren Stange durch diejenigen aus dem Kasten ersetzen. (+16AR)</p>	<p>4 Positionner les barres en respectant le schéma de montage. Barre avant : Déclipser le joint au niveau des points de fixation. Barre arrière : Remplacer les pattes de la barre arrière par cellesz fournies dans la boîte. (+16AR)</p>	<p>4 Colocar la barra conformemente al esquema de montaje. Barra delantera : Quitar el junto en la zona de los puntos de anclaje. Barra trasera : Reemplazar las patillas de la barra por las patillas suministradas en la caja. (+16AR)</p>	<p>4 Posizionare la barra rispettando lo schema di montaggio. Barra anteriore : Staccare la guarnizione J all'altezza dei punti fissaggio. Barra posteriore: Sostituire i granci della barra posteriore con quelli forniti nella scatola. (+16AR)</p>	<p>4 Posicionar as barras respeitando o esquema de montagem. Barra dianteira: Desengatar a junta junto dos pontos de fixação. Barra traseira : Substituir as placas da barra traseira pelas que são fornecidas na caixa. (+16AR)</p>

Barre arrière - Barren hinten - Rear door - Achterste drager - Barra trasera - Barra posteriore - Poprzeczka tylna

<p>● Otworzyć szybę, następnie kontynuować montaż - patrz schemat 4.</p>	<p>● Openen, vervolg daarna montage volgens tekening 4.</p>	<p>● Open window and fit (AX/AR) as instruction 4.</p>	<p>● Fenster öffnen, dann Träger montieren (siehe Bild 4).</p>		<p>● Ouvrir la vitre, puis continuer le montage (voir schéma 4).</p>	<p>● Bajar la luna, luego hacer el montaje conformemente al esquema 4.</p>	<p>● Aprire il vetro per facilitare il montaggio della barra posteriore.</p>	<p>● Abrir o vidro, e, em seguida, continuar a montagem - ver esquema 4.</p>
--	---	--	--	--	--	--	--	--

<p>5 Następnie dokręcać przemiennie śruby ② (5 Nm).</p>	<p>5 Bout ② beurtelings vastdraaien (5 Nm).</p>	<p>5 Position clamp plate as shown and tighten screws ② alternately (5 Nm).</p>	<p>5 Schrauben ② abwechselnd anziehen (5 Nm).</p>		<p>5 Serrer alternativement les vis ② (5 Nm).</p>	<p>5 Apretar una tras otro los tornillos ② (5 Nm).</p>	<p>5 Serrare alternativamente le viti ② (5 Nm).</p>	<p>5 Apertar os parafusos ② alternadamente (5 Nm).</p>
<p>6 Sprawdzić prawidłowe ustawienie i prawidłowe mocowanie.</p>	<p>6 Controleer de juiste montage en passing.</p>	<p>6 Finally, check all fittings are secure.</p>	<p>6 Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.</p>		<p>6 Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.</p>	<p>6 Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.</p>	<p>6 Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.</p>	<p>6 Verificar o correcto posicionamento e resistência do conjunto.</p>

Garder cette notice pour les utilisations futures / Keep these instructions for future use
 Behalten Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Verwendungen auf / Conservare questo libretto per gli utilizzi futuri
 Guardar estas instrucciones para las utilizaciones futuras / Guardar estas instruções para futuras utilizações
 Bewaar deze handleiding voor later gebruik. / Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.